

城乡统筹发展视域下学前教育人力资源配置的现状分析

——基于 C 市的调查数据

苟增强

(沧州师范学院 教育学院, 河北 沧州 061001)

摘 要:目的:了解城乡幼儿园师资队伍现状,推进城乡学前教育资源均衡发展。方法:采用问卷调查和文献研究法,对 C 市城乡幼儿园教师队伍数据进行统计分析。结果:城区幼儿园师幼比显著高于农村,农村幼儿园师资配置难以达到标准水平;城区幼儿园教师学历水平显著高于农村;城区幼儿园教师未定级的比例高于农村教师,城区幼儿园教师拥有职称的人数显著高于农村教师,但占比却低于农村;C 市幼儿园教师队伍以青年教师为主,城区幼儿园青年教师人数平均值显著高于农村;城区教师培训情况显著优于农村教师。对策与建议:改革教师招聘和配置机制,落实保障机制,加大教师培养与培训力度,建立双向流动机制。

关键词:学前教育;城乡统筹发展;人力资源配置

中图分类号:G617

文献标识码:A

文章编号:2095-2910(2021)02-0092-07

DOI:10.13834/j.cnki.czsfxxyb.2021.02.022

一、问题的提出

教育资源配置是指从最优化的目的出发满足社会客观需求,最充分地利用有限的人力资源、财力资源、物力资源,用最优的方式分配在教育系统内部和各系统之间。^[1]高质量的师资队伍配置是学前教育事业发展的软实力,也是幼儿园发展的核心竞争力。^[2]中国学前教育发展战略研究课题组的调查显示,我国城乡学前教育师幼比长期徘徊在 1:20~1:23,^[3]学前教育本科生就业后倾向转行的比例为 49%,^[4]同时,幼儿园教师向发达地区和待遇较好的园所单向流动问题非常突出,农村幼儿园、部分民办园和资源薄弱的园所成为了幼儿园教师的“跳板”,优秀师资流失现象比较严重。^[5]乡村振兴战略背景下,加强和改善薄弱地区硬件方面的配置,建设一支具有专业素养的幼儿园教师队伍,成为加快推进城乡学前教育资源配置均衡发展的当务之急。

二、研究对象与方法

(一)研究对象

采用“分层抽样方法”,选取 C 市所辖 2 区(Y 区,X 区)、4 县市(H 县,R 市,Q 县,B 市)82 所幼儿园作为研究对象,其中农村幼儿园 43 所,城区幼儿园 39 所;公办园 20 所,民办园 62 所。共计发放教师问卷 550 份,回收有效问卷 507 份,有效问卷率 92.18%。

(二)研究方法

1. 文献研究法

搜集整理有关学前教育资源公平配置的各种政策和制度文献和有关 C 市城乡学前教育资源的教育年鉴文献。根据数据的可获得性确定学前教育人力资源配置指标,对城乡学前教育人力资源配置差异问题进行分析。

2. 问卷调查法

收稿日期:2021-04-22

基金项目:沧州师范学院校内科研基金项目“师范专业认证背景下教师专业化发展研究”阶段成果。

作者简介:苟增强(1969-),男,河北泊头人,沧州师范学院教育学院院长,教授,研究方向:心理健康教育。

自编《C市学前教育人力资源配置调查问卷》，共22题，分别从师幼比例、学历结构、职称结构、年龄结构和培训情况展开调查，进行样本幼儿园人力资源配置的差异分析。

三、研究结果分析

(一)C市城乡学前教育师幼比差异比较

1.C市城乡学前教育师幼比概况

据C市教育年鉴统计(见表1),C市2017-2019年学前教育师幼比分别为1:16.4,1:16.4和1:15.4,幼儿园教师总数和幼儿人数总体呈缓慢上升趋势,但全市园所整体上尚未达到《幼儿园教职工

配备标准(暂行)》条例中规定合理的1:5~1:7之间学前教育师幼比,差距较大。

表1 2017-2019年C市学前教育师幼比总体情况
(单位:人)

年份	在园幼儿人数	幼儿园教师人数	师幼比
2017年	203483	12376	1:16.4
2018年	217956	13281	1:16.4
2019年	255500	16640	1:15.4

注:数据来源于C市教育统计年鉴。

2.C市学前教育师幼比差异分析

C市城乡学前教育师幼比见表2。

表2 2017-2019年C市学前教育师幼比差异比较

园所	2017年	2018年	2019年	M	SD	t	p
城区	0.0687	0.0842	0.0902	0.08	0.012	4.743	0.009**
农村	0.0468	0.0507	0.0517	0.05	0.005		

注:数据来源于C市教育统计年鉴;**p<0.01.

表2呈现了C市城乡学前教育生均教师数的差异情况,2017-2019年城乡学前教育教师数量总体上处于上升趋势。对城区和农村生均教师数进行t检验,结果发现两组数据呈现显著性差异,城区生均教师数显著高于农村。《幼儿园工作规程》中对班额明确规定“小班25人,中班30人,大班35人,混合班30人。”^[6]按照文件规定,我国幼儿园教师与幼儿比例应不低于1:16,^[7]那么生均教师数为

0.0625,城区生均教师数近三年已经达标,而农村生均教师数还远不及标准。

教育部印发的《幼儿园教职工配备标准(暂行)》中明确指出“全日制幼儿园每班配备2名专任教师和1名保育员,或配备3名专任教师。”^[8]通过样本幼儿园507份教师问卷调查,进一步了解城乡幼儿园师资配备情况(见表3)。

表3 C市城乡样本幼儿园师资配备情况差异比较

园所	两教一保	一教一保	两名教师	一名教师或保育员	其他	χ^2	df	p
城区	216	1	0	0	1	456.553	4	0.000***
农村	12	243	15	19	0			

注:数据来源于教师问卷;***p<0.001.

由表3可知,城乡样本幼儿园师资配置差异十分显著,城区主要以“两教一保”的配置方式,而农村师资配置方式较为多样化,“一教一保”形式较为多见。对城区和农村学前教育师资配置方式进行卡方检验,结果发现两组数据呈现显著性差异。从样本幼儿园师资配置情况来看,城区基本能够达标,但农村能够实现“两教一保”或“三名教师”的园所仅占所

调研的4.15%。可见,农村幼儿园师资配置难以达到标准水平。

(二)C市学前教育师资学历差异比较

1.C市城乡学前教育教师学历概况

表4呈现了C市城乡学前教育教师学历调查情况。

表4 2019年C市城乡学前教育教师学历概况(单位:人)

园所	研究生	本科	专科	高中(或中专)	高中以下	达标率
城区	16	2341	7078	2140	73	81.00%
农村	0	769	2675	1425	123	68.99%
合计	16	3110	9753	3565	196	77.40%
占比	0.10%	18.69%	58.61%	21.42%	1.18%	

注:数据来源于C市教育统计年鉴。

由表 4 可以看出,C 市城乡学前教育教师学历整体上结构不尽合理,2019 年城乡学前教育教师总数为 16640 人,专科毕业教师人数最多共 9753 人,占学前教育教师总数的 58.61%;其次是高中学历 3565 人,占教师总数的 21.42%;第三是本科学历教师 3110 人,占教师总数的 18.69%;高中以下学历教师 196 人,占教师总数的 1.18%;学前教育教师

队伍中研究生学历的教师最少,仅 16 人。城区教师学历达标率为 81.00%,农村教师学历达标率仅为 68.99%,学前教育师资平均学历达标率为 77.40%。城区教师的平均学历水平明显高于农村教师,农村教师学历层次整体偏低。

2. C 市城乡学前教育师资学历差异分析

C 市城乡学前教育教师学历情况见表 5。

表 5 2017-2019 年 C 市城乡学前教育教师专科以上学历人数差异比较

园所	2017 年	2018 年	2019 年	χ^2	df	p
城区	7653	8876	9435	150.865	2	0.000***
农村	1875	2766	3444			

注:数据来源于 C 市教育统计年鉴;*** $p<0.001$ 。

表 5 报告了 C 市城乡学前教育教师学历差异情况,本数据主要统计了专科(包括专科)以上学历的教师人数。根据数据显示情况来看,2017-2019 年城乡专科以上学历的教师人数呈现快速稳步增长。城区专科以上学历人数($M=8854.67$, $SD=$

911.38)显著高于农村($M=2695.00$, $SD=454.32$)。对城乡学前教育教师专科以上学历人数进行卡方检验,结果发现,两组数据呈现显著性差异。

C 市城乡样本幼儿园教师学历情况见表 6。

表 6 C 市城乡样本幼儿园师资学历差异比较

园所	研究生	本科	专科	高中/中专	高中以下	χ^2	df	p
城区	2	58	144	14	0	194.827	4	0.000***
	0.9%	26.6%	66.1%	6.4%	0%			
农村	0	7	96	133	53			
	0%	2.4%	33.2%	46.1%	18.3%			

注:数据来源于教师调查问卷;*** $p<0.001$ 。

表 6 呈现了样本幼儿园 507 份教师学历调查结果,目前城区教师学历出现的频数主要集中在专科和本科,占到 93%;农村教师学历出现频数主要集中在高中(或中专)和专科,占到 79%;农村教师学历偏低情况较为明显,其中高中学历以下人数就占到 18%。通过对城区和农村幼儿园教师学历人数

情况进行卡方检验,发现两组数据呈现显著性差异。

(三)C 市城乡学前教育师资职称差异分析

1. C 市城乡学前教育教师学历概况

2019 年 C 市城乡学前教育教师职称情况见表 7。

表 7 2019 年 C 市城乡学前教育教师职称概况(单位:人)

园所	正高级	副高级	中级	助理级	员级	未定级
城区	2	209	1516	1391	337	8193
农村	0	149	886	828	204	2925
合计	2	358	2402	2219	541	11118
占比	0.01%	2.15%	14.44%	13.34%	3.25%	66.81%

注:数据来源于 C 市教育统计年鉴。

合理的职称结构在各层次设置上更应注重专业素养和职业效能发挥,并从整体上把握其职位设置的数量与质量。^[9]由表 7 可以看出,C 市城乡学前教育教师职称结构整体上有待完善改进,截止 2019 年城乡学前教育教师未定级的共 11118 人,占城乡学前教育教师总数的 66.81%,城区未定级教师的占比高于农村教师,这种现象与城区近几年大量招聘

新教师充实教师队伍有直接关系;其次是中级职称 2402 人,占教师总数的 14.44%;第三是助理级职称教师 2219 人,占教师总数的 13.34%;员级职称教师 541 人,占教师总数的 3.25%;副高级职称教师 358 人,占教师总数 2.15%;正高级职称的教师仅有 2 人。从职称结构分布来看,这是一个不尽合理的结构,尤其是高级职称明显偏少,而未定级的教师比

例又太高,给教师专业成长和梯队建设带来巨大的困难。

2. C市城乡学前教育师资职称差异分析
C市城乡学前教育师资职称比较见表8。

表8 2017-2019年C市城乡学前教育教师职称差异比较

园所	2017年	2018年	2019年	χ^2	df	p
城区	2387	2765	3455	52.203	2	0.000
农村	1048	1642	2067			

注:数据来源于C市教育统计年鉴;*** $p<0.001$ 。

由表8可见,C市城乡学前教育教师拥有职称的教师人数均呈现逐渐上升的趋势。从平均数来看,城区教师人数($M=2937.15,SD=448.48$)显著高于农村教师人数($M=1695.81,SD=391.60$);从标准差来看,城区拥有职称教师的人数离散程度显

著高于农村;对城乡拥有职称教师人数进行卡方检验,结果发现两组数据呈现显著性差异。

对样本幼儿园507份调查问卷进行统计,结果见表9。

表9 C市城乡样本幼儿园教师职称差异比较

园所	正高	副高	中级	助理级	员级	未定级	χ^2	df	p
城区	0 0%	18 8.3%	38 17.4%	58 26.6%	19 8.7%	85 39.0%	55.189	4	0.000***
农村	0 0%	4 1.4%	22 7.6%	36 12.5%	40 13.8%	187 64.7%			

注:数据来源于教师调查问卷;*** $p<0.001$ 。

从调查数据的统计情况看,样本幼儿园教师拥有职称的情况并不乐观。其中农村幼儿园教师拥有职称人数(员级及以上)仅占到35.3%,城区拥有职称的教师占到61.0%,城区幼儿园教师拥有职称的比例是农村教师的1.73倍。通过对城乡教师职称

人数进行卡方检验,结果发现两组数据呈现显著性差异。

(四)C市城乡学前教育师资年龄差异分析

1. C市城乡学前教育教师年龄结构概况

C市城乡学前教育教师年龄结构见表10。

表10 2019年C市城乡学前教育教师年龄统计表(单位:人)

园所	24岁及以下	25-29岁	30-34岁	35-39岁	40-44岁	45-49岁	50-54岁	55-59岁	60岁及以上
城区	2733	3039	2065	1512	1047	655	503	75	19
农村	465	1172	973	748	594	376	524	140	0
合计	3198	4211	3038	2260	1641	1031	1027	215	19
占比	19.22%	25.31%	18.26%	13.58%	9.86%	6.20%	6.17%	1.29%	0.11%

注:数据来源于C市教育统计年鉴。

整理C市学前教育教师年龄结构结果发现,25-29岁教师人数最多共计4211人,占教师总数的25.31%;其次是24岁以下的学前教育教师3198人,占教师总数的19.22%;第三是30-34岁教师3038人,占教师总数的18.26%;随着年龄增长,教师人数占比依次减少,分别是35-39岁教师2260人,占比13.58%;40-44岁教师1641人,占比9.86%;45-49岁教师1031人,占比6.20%;50-54岁教师1027人,占比6.17%;55-59岁教师215人,占比1.29%;60岁及以上教师共计19人,占比0.11%。整体看来,C市学前教育教师资源具有年轻化特征,45岁以下青年教师占据比例高达86.23%,年龄结构比较合理。

对C市城乡学前教育教师年龄结构进行对比可以看出,城区学前教育教师在24岁及以下、25-29岁和60岁及以上三个年龄阶段人数比例高于农村,在30-59岁年龄区间人数比例都低于农村。目前学者主张幼儿园教职工年龄比例以老中青之比1:3:6或2:4:4为佳(老中青年年龄界定为:老年55岁及以上,中年45-54岁,青年44岁及以下),C市城区农村学前教育教师老中青之比均没有达到1:3:6或2:4:4的比例要求,从整体上看,C市学前教育教师队伍以青年教师为主,45岁以下青年教师在教师队伍里占比高达86.23%。

2. C市城乡学前教育师资年龄差异

C市城乡学前教育教师年龄比较见表11。

表 11 2017-2019 年 C 市城乡学前教育教师年龄差异比较

园所	2017 年	2018 年	2019 年	χ^2	df	p
城区	6963	8674	10396	76.096	2	0.000***
农村	2031	2835	3952			

注:数据来源于 C 市教育统计年鉴。

表 11 报告了 C 市 2017-2019 年城乡学前教育教师年龄差异情况,本数据主要统计了青年(44 岁及以下)教师人数。根据数据显示情况来看,2017-2019 年城乡青年教师的人数呈现快速稳步增长。城区学前教育青年教师人数平均值和离散程度(M

=8904.02,SD=1383.60)均显著高于农村(M=3150.43,SD=780.15)。对城乡学前教育青年教师人数进行卡方检验,结果发现,两组数据呈现显著性差异。

C 市城乡幼儿园教师年龄结构比较见表 12。

表 12 C 市城乡样本幼儿园教师年龄结构差异比较

园所	24 岁及以下	25-29 岁	30-34 岁	35-39 岁	40-44 岁	45-49 岁	50-54 岁	55-59 岁	60 岁及以上	χ^2	df	p
城区	58 26.61%	36 16.51%	56 25.69%	31 14.22%	16 7.34%	12 5.50%	7 3.21%	2 0.92%	0 0.00%	35.737	7	0.000***
农村	34 11.76%	57 19.72%	56 19.38%	46 15.92%	47 16.26%	36 12.46%	13 4.50%	0 0.00%	0 0.00%			

注:数据来源于教师调查问卷;*** $p<0.001$ 。

从 507 份调查问卷数据的统计情况看,城区幼儿园 24 岁以下教师占比最高为 26.61%,其次为 30-34 岁年龄段教师 56 人,占比为 25.69%;农村幼儿园教师队伍中 25-29 岁教师占比最高为 19.72%,其次是 30-34 岁年龄段教师占比为 19.38%。30 岁以下城区年轻教师占比为 43.12%,农村年轻教师占比为 31.48%,说明 30 岁以下年轻教师已经成为了城乡学前教育师资队伍的主力军;作为学前教育中骨干力量 30-40 岁之间的教师城区占比为 39.91%,农村占比为 35.30%;年龄段在 40-50 岁之间的城区幼儿园教师比例是 12.84%,而农村教师则占比为

28.72%,是城区的 2.34 倍。对城乡幼儿园教师年龄情况进行卡方检验,发现两组数据呈现显著性差异。

(五)C 市城乡学前教育教师参加培训情况差异分析

虽然国家、政府、教育部门以及幼儿园都加大了对教师培训的重视程度。但目前幼儿园教师培训、学习机会和条件却未能得到很好的保障。^[10]针对城乡幼儿园教师培训调研情况,对 C 市样本幼儿园教师参加培训情况进行统计,见表 13。

表 13 C 市城乡样本幼儿园教师参加培训情况差异比较

园所	非常充足	比较充足	一般	比较不足	非常不足	M	SD	t	p
城区	20	120	55	22	1	3.62	0.81	13.115	0.000***
农村	1	38	137	95	18	2.69	0.79		

注:数据来源于教师调查问卷;*** $p<0.001$ 。

调查结果发现,城区幼儿园教师有 64.2%的人认为培训非常充足或比较充足,农村幼儿园教师则有 39.1%的认为培训比较不足或非常不足,城乡呈现出比较明显的两极分化。对城乡教师两组数据进行 t 检验,结果发现两组数据呈现显著性差异,城区教师培训情况显著优于农村教师。

三、对策与建议

(一)改革幼儿园教师招聘和配置机制

教育部等四部门在《关于加强幼儿园教师队伍

建设的意见》中提到“完善幼儿园教师资格制度。全面实施幼儿园教师资格考核制度,幼儿园教师须取得相应的教师资格证书。”在 C 市《关于进一步加快学前教育发展的实施意见》中提到“要健全幼儿教师资格准入制度,新录用的幼儿园教师应取得幼儿教师资格证”。但是在实际的幼儿园教师招聘中,很多幼儿园未按照规定进行招录,特别是民办幼儿园。因此,有必要对幼儿教师的招聘制度进行改革,规范对幼儿园教师的专业知识和专业素质的认知,提高幼儿园教师对自身专业知识和专业素质的重视,城

乡幼儿园的招聘标准要有所差异,且落实到位。相关管理部门要对幼儿园招聘进行监督管理,严格幼儿园教师的准入环节,从源头保证幼儿园教师队伍的质量。

(二)落实幼儿园教师保障机制

教育部部长陈宝生在十三届人大一次会议上强调:“要努力提高幼师、保教人员的待遇,尊重他们的劳动。现在好多幼儿园教师不能安心从教、从保,幼师毕业的学生也不愿意到幼儿园取工作,这个问题必须解决。”^[11]《关于加强幼儿园教师队伍建设的意见》中提到“建立幼儿园教师待遇保障机制。……幼儿园教师按国家有关规定参加社会保险并依法享受社会保险待遇。对长期在农村基层和艰苦边远地区的幼儿园教师,实行工资倾斜政策。”

促进学前教育资源均衡配置,必须提高幼儿园教师的薪酬待遇和社会地位,提高幼儿园教师职业的吸引力。目前C市当地的幼儿园教师的薪资水平普遍低于中小学教师,甚至在部分民办园和农村幼儿园里,基本的薪资都没有保障。幼儿园教师的编制问题也是亟待解决的,需要制定公办幼儿园的编制标准,为公办幼儿园核定事业编制提供政策依据,依此落实薪资、职称等方面的待遇,落实社会保障政策,完善对幼儿园和幼儿园教师的管理,为促进幼儿园教师队伍建设提供有力保障。

(三)加大对幼儿园教师的培养与培训力度

在幼儿园教师的培养方面,教育行政部门需要及时调整大专院校学前教育专业的招生计划。借鉴其他地区的做法,建立幼师生免费培养的方式,以此扩大学前教育专业学生的培养规模。同时,应该加强幼儿园教师职后的学历培训,建议利用C市大中专院校的学前教育培养资源,制定幼儿园教师职后学历培训计划。C市政府应设置幼儿园教师职后培训的专项经费,各区县乡镇可以根据当地的具体情况,制定幼儿园教师的学历培训计划,确保在最短的时间内助力幼儿园教师实现学历提升。也可以给予优秀幼儿园教师免费培训的机会,对经济薄弱地区

的农村幼儿园教师培训实行以奖代补。

(四)建立幼儿园教师双向流动机制

师资流动是促进教师资源合理配置的重要手段。借鉴日本的定期轮岗制度,制定相应的补偿性政策,实施区域师资流动机制,促进城乡之间教师合理的双向流动,有利于保障区域师资配置均衡化,实现学前教育的优质发展。

政府要积极引导当地城乡学前教育机构之间“互助共建”,采取“互助联盟”的形式,构建学前教育发展共同体,探索资源共享、教研合作、文化共建等创新的形式,为城乡学前教育机构之间提供互学习、交流、研讨等共享资源的机会,实现城乡学前教育资源的均衡发展。

参考文献:

- [1] 范先佐.论教育资源的合理配置与教育体制改革的关系[J].教育与经济,1997,(3):7-15.
- [2] 谢倩,王子成,周明星.新中国成立70年乡村教师支持政策文本量化分析——基于政策工具视角[J].现代教育管理,2020,(4):62-67.
- [3] 中国学前教育发展战略研究课题组.中国学前教育发展战略研究[M].北京:教育科学出版社,2010.
- [4] 刘静静.幼儿教师流动现状与对策研究[D].开封:河南大学,2013.
- [5] 姜盛祥,胡福贞.教育均衡视野下我国幼儿教师的配置与流动[J].学前教育研究,2011,(7):26-31.
- [6] 中华人民共和国教育部.幼儿园工作规程[M].北京:首都师范大学出版社,2016.
- [7] 庞丽娟.中国教育改革三十年(学前教育卷)[M].北京:北京师范大学出版社,2011.
- [8] 幼儿园教职工配备标准(暂行)[S].教育部,2013.
- [9] 肖正德,林正范.农村教师的发展状况和保障机制研究[M].杭州:浙江大学出版社,2014.
- [10] 庞丽娟,韦彦.学前教育立法——一个重大而现实的问题[J].学前教育研究,2001,(1):5-8.
- [11] 崔樱馨.教育均衡视角下沈阳市学前教育资源配置研究[D].南宁:广西大学,2018.

Analysis of the Present Situation of Human Resources Allocation in Pre-school Education from the Perspective of Overall Urban and Rural Development

——Based on the Survey Data of C City

GOU Zeng-qiang

(College of Education, Cangzhou Normal University, Cangzhou, Hebei 061001, China)

Abstract: Objective To understand the current situation of teachers in urban and rural kindergartens and promote the balanced development of pre-school education resources in urban and rural areas. Methods

A statistical analysis of the data of kindergarten teachers in urban and rural areas of C city was carried out by means of questionnaire survey and literature research. Results The ratio of teacher and kids in urban kindergartens is significantly higher than that of in rural areas. The allocation of teachers in rural kindergarten is below the standard level. The educational level of kindergarten teachers in urban areas is significantly higher than that of rural teachers. The proportion of ungraded kindergarten teachers in urban areas is higher than that of in rural areas. The number of kindergarten teachers with professional titles in urban areas is significantly higher than that of in rural areas, but the proportion is lower than that of in rural areas. The kindergarten teachers in C City are mainly young teachers, and the average number of young teachers in urban kindergartens is significantly higher than that of in rural areas. The training situation in urban kindergartens is significantly better than that of in rural area. Countermeasures and Suggestions To reform the mechanism of teacher recruitment and allocation, implement the guarantee mechanism, strengthen the cultivation and training for teachers, and establish a two-way flow mechanism.

Key words: pre-school education; overall development of urban and rural; human resources allocation

[责任编辑:罗 萍]

(上接第 49 页)

[7] [日]无著道忠. 五家正宗赞助桀[M]. 东京:花园大学国际禅学研究所,1991.

[8] 袁宾,康健. 禅宗大词典[Z]. 武汉:崇文书局,2010.

[9] 白维国. 近代汉语词典[Z]. 上海:上海教育出版社,2015.

Study on Four Difficult Zen Words

ZHENG Li-juan

(College of Humanities, Southwestern University of Finance and Economics, Chengdu, Sichuan 611130, China)

Abstract: Zen literatures are an important corpus for the study of modern Chinese. At present, there are many words which have not been collected and explained in the current Chinese dictionaries. On the basis of literature review, this paper makes a textual research on the four difficult words in Zen books, which are “Ke you po Nai”, “PinShen”, “Chan Hang Duo Shi” and “Re Da Bu Jin”. “Ke you po Nai” means hatred, which is often used in Zen books to denounce acts that violate the doctrine of Zen; “PinShen” refers to the state of stretching one’s limbs; “Chan Hang Duo Shi” in Zen literature refers to the superb skill of Zen master in educating apprentices, also the convenient means of abusing words and deeds; “Re Da Bu Jin” means a matter of great importance.

Key words: Zen literature; vernacular; textual research

[责任编辑:张胜广]